



快餐日语丛书



# 日语常用会话

郑萍 编著



世界图书出版公司  
世图音像电子出版社

书 名：日语常用会话(录音带 1 盒)

编 者：郑 萍

特约编辑：曹俊德

责任编辑：金 舫

封面设计：范峤青

出版发行：上海**世界图书出版公司**

版 次：2002 年 3 月第 1 版第 1 次印刷

印 刷：上海出版印刷有限公司印刷

ISBN：7 - 88742 - 147 - 0

ISRC：CN - M46 - 01 - 0139 - 0/A·H96

定 价：16.00 元(录音带 1 盒 + 书)

# 前 言

日语不难！会话更是容易！只要您愿意学，即便在喝咖啡聊天中，也能轻松学会，听说自如。

本书由会话和关联表现两部分构成。所选话题均为日语学习者感兴趣且容易接受的热门话题。每篇会话相对独立，内容活泼简洁，力求口语化，侧重于与日常生活密切相关、准确、自然。不拘泥语法、格式，并且设定谈话者性别年龄段，以便于初学者理解。


关联表现中则介绍了一些常用表达和实用词语，以及反映现代日本生活的小知识。


本书所用标记如下：

○、△ 分别为会话中的问句和答句。

★、斜体为关联表现中的单向会话。

○ → 为关联表现中的双向会话。

 画轴内为实用词汇。

 稿纸内为解释说明和小知识。

云团框内为比较轻松活泼  
的小会话。

本书在编写过程中,承蒙日语专家久富  
木幸子女士以及其他日本朋友的帮助指教,  
在此深表谢意。

编 者

# 目 录

- |              |     |
|--------------|-----|
| 1. 咖啡屋 ..... | 2   |
| 2. 天气 .....  | 10  |
| 3. 做客 .....  | 18  |
| 4. 工作 .....  | 26  |
| 5. 健康 .....  | 36  |
| 6. 饮食 .....  | 42  |
| 7. 服饰 .....  | 50  |
| 8. 染发 .....  | 58  |
| 9. 化妆 .....  | 68  |
| 10. 减肥 ..... | 76  |
| 11. 爱好 ..... | 84  |
| 12. 运动 ..... | 92  |
| 13. 车票 ..... | 100 |
| 14. 电影 ..... | 108 |
| 15. 音乐 ..... | 116 |
| 16. 酒吧 ..... | 124 |

*kafeiwu  
kissaten  
café*



# 1 咖啡屋

(年轻女子的会话)

「あ、いい香りかしらね。」

△ コーヒーは好きですか。

「え、飲むとほっとするわ。」

△ 私も同じです。

「ねえ、オレンジコーヒって飲んだこと  
がある？」

△ それって何ですか。

「マレーナとかいうのよ。ジャム入りの  
ことよ。」

△ それは初耳<sup>はつみみ</sup>です。ジャム入りのコーヒ  
ーなんて想像がつかないけど、私も飲んで  
みようかしら。

「哇、好香啊。」

△ 喜欢咖啡吗？

「是的，喝了就觉得心很安宁，浑身轻松。」

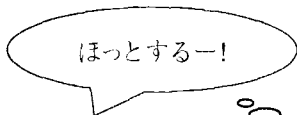
△ 我也一样。

「哎，喝过橙味咖啡吗？」

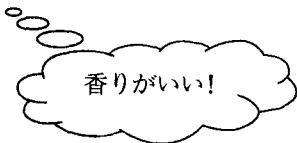
△ 是什么样的啊？

○ 加橙子酱的咖啡。

△ 这倒是头回听说。咖啡加橙子酱？难以想像。哪天我也喝喝看。



ほっとするー!



香りがいい!

啊，心定神宁！

好香啊！

近来日本的咖啡行业也发生了不小变化，原先 350 日元左右一杯的咖啡，现在则由于“ドトールコーヒー”之类的一杯仅需 180—250 日元的自助咖啡的登场，而生意减少许多。

当然要想环境优雅舒适并能和朋友从容聊天续杯品味，还是当数饭店大厅内的咖啡馆喽。



(年轻男女朋友)

- 最近ユニークな喫茶店がたくさんできているな。
- △ どういうお店?
- 例えばブランコ喫茶とか、なつメロ喫茶とか。
- △ ブランコ喫茶?
- つまり、ブランコに乗っていろいろなお茶を楽しむお店のことさ。
- △ へえ、変わってるね。一度行ってみたいね。

- 最近出现了不少有趣的茶坊啊。
- △ 什么样的?
- 比如秋千茶坊、怀旧音乐茶馆等。
- △ 秋千茶坊?
- 就是荡坐在秋千上品尝各种茶点的茶馆啊。
- △ 哦,有点儿奇特,挺想去看看的。



## 关联表现

- 何か飲み物はいかがですか。  
要不要来点儿什么饮料？  
→ありがとうございます。お茶をいただけますか。  
谢谢。能给我一杯茶吗？  
→どうぞおかまいなく。  
请不必张罗。
- コーヒーと紅茶どちらがよろしいですか。  
咖啡和红茶，你要哪个？  
→コーヒーをお願いします。  
我要咖啡。  
→レモンティーをいただきます。  
请给我一杯柠檬红茶。
- コーヒーに砂糖とミルクはどうしますか。  
咖啡里要不要加糖和牛奶？  
→砂糖なしでお願いします。  
请不要加糖。  
→ブラックをお願いします。  
我喝清咖。

→砂糖とミルクを入れてください。

请加奶加糖。

○ お代りはいかかですか。

要不要续杯？

○ コーヒーをもう一杯いかがですか。

再来杯咖啡吧？

→お願いします。

好的，再来点儿吧。

→いいえ、けっこうです。もう十分いただきました。

不了，喝得不少了。

○ 手製のケーキで一杯いかがですか。

这是我做的蛋糕，喝一杯吧。

→美味しそうですね。これをいただきます。

看上去挺好吃的，来一块这个吧。

★ 香り高いコーヒー

馨香浓郁的咖啡。

★ 食後のコーヒーは、本当に美味しい。

饭后的咖啡味道可真美。

★ 胃に負担がかかる飲み物は、飲めば飲むほど

胃に

会对胃造成负担的，别喝得过多了。

## 各种咖啡

炭焼きコーヒー	炭烧咖啡
ブレンドコーヒー	混合咖啡
ロイヤルブレンド	皇家混合咖啡
アメリカン	美式咖啡
コロンビアコーヒー	哥伦比亚咖啡
モカ	摩卡咖啡
ブルマン	蓝山咖啡
カプチーノ	卡布奇诺
エスプレッソ	浓缩咖啡
ノンカフェインコー ヒー	无咖啡因咖啡
インスタントコー ヒー	速溶咖啡



tianqi  
tenki  
weather



## 2 天 气

(兩位主婦)

○ 今日はいいお天気ですね

△ ほんと。寒くも暑くもないし。

○ 春のようなぼかほか陽気ですね

△ そうね。昨日までは寒かったわね。

○ でも、明日の夜から寒気が流れてくるって。

△ いやーね。また氷点下<sup>ひょうてんか</sup>になるのかしら？

○ 今の天気ももう2、3日続いてくれたらいいのに。

△ そうよねえ。

○ 今天天气真好唉。

△ 啊,真的。即不冷也不热。

○ 就像春天似的暖融融的。

△ 是啊,直到昨天还一直很冷呢。

○ 不过,听说从明晚起寒流要来了。

△ 真讨厌,会不会又要降到零度以下啦?

○ 像现在的天气再能持续两三天就好了。

△ 那可不。

あの人はお天気やさんね

そうね、困ったもんね。

那人真是喜怒无常。  
可不嘛，好令人为难。



(两位主妇)

○ 雨が降りそうですね。

△ そうですね。曇行きが怪しいですね。

○ ああ、降ってきましたよ。

△ この雨すぐやむかしら。

○ さあ、どうかしら。

△ いやーね。こう雨ばかりじゃ洗濯物も乾かないわ。

○ もう雨はうんざりね。いつになったらやむんでしょう。

△ そうねえ。

○ 好像要下雨了。

△ 是啊,要变天了。

○ 啊,下了!

△ 这雨会不会很快就停啊?

○ 嗯,很难说。

△ 讨厌! 总这么下,衣服也干不了啦。

○ 这雨真烦人,到底要下到什么时候才停呐。

△ 就是啊。



## 关联表现

- 今日はいい天気ですね  
今天天气真好唉。
- そうですね。よく晴れていますね。  
是啊,好晴朗的天啊。
- 久しぶりの晴天ですね。  
很久没有这样的晴天了。
- 抜けるような青空ですね。  
真是晴空万里唉。
- ★ 晴れあがってきましたね  
噯,天放晴啦。
- ★ 天気予報では、明日は曇りのち晴れだ  
そうです。  
天气预报说明天阴转晴呢。
- ★ 今日は暖かくて気持ちがいいですね。  
今天暖融融的,真舒服。
- 最近寒いですね。  
最近好冷噢。

